KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 juni 1987 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging en aanvulling van de bepalingen van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming inzake asbest", heeft op 9 juli 1987 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 23 juin 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant et complétant les dispositions du Règlement général pour la protection du travail relatives à l'asbeste", a donné le 9 juillet 1987 l'avis suivant :

Opschrift.

Men wijzige het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging en aanvulling, wat de bescherming tegen asbest betreft, van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming".

Aanhef.

De wet van 17 juli 1957 heeft in de wet van 10 juni 1952 de term "arbeiders" vervangen door "werknemers"; men schrijve in de eerste aanhefverwijzing dan ook :

"Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Het Verdrag van Rome van 25 maart 1957 vormt geen rechtsgrond voor het ontwerp; de desbetreffende verwijzing kan dus worden weggelaten.

De richtlijn vermeld in de derde considerans vormt evenmin de rechtsgrond voor het ontwerp maar de verwijzing kan worden behouden als nuttige inlichting. Men corrigere die verwijzing evenwel als volgt :

.../...

"Gelet op de richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Lid-Staten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten, gewijzigd bij de richtlijnen 79/663 van 24 juli 1979, 82/806 van 22 november 1982, 82/828 van 3 december 1982, 83/264 van 16 mei 1983, 83/478 van 19 september 1983, 85/467 van 1 oktober 1985 en 85/610 van 20 december 1985;".

Aangezien punt 5 van artikel 148decies 2 werd ingevoegd bij koninklijk besluit van 28 augustus 1986 en artikel 723ter 5 in zijn geheel werd vervangen bij koninklijk besluit van 28 augustus 1986, schrijve men in de vierde aanhefverwijzing :

"... inzonderheid op de artikelen 148decies 2.5, ingevoegd bij koninklijk besluit van 28 augustus 1986, en 723ter 5, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 augustus 1986;".

Deze opmerking geldt tevens voor de inleidende volzinnen van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp.

Artikel 1.

Aangezien het woord "plaatsen" meer dan één keer voorkomt in punt 5.6.2., schrijve men in 1° van artikel 1 : "... telkens vervangen ...".

.../...

In het 3°, tweede lid, van punt 5.9.3.2., schrijve men :

"... verwijderd langs een andere weg dan die welke door de werknemers wordt gebruikt".

Artikel 2.

De nieuwe paragraaf 6, toe te voegen aan artikel 723ter 5 van het reglement, vormt eigenlijk een aanvulling van het bepaalde in § 5 van voormeld artikel.

Het ware derhalve beter de nieuwe bepalingen als bijkomende leden aan § 5 toe te voegen en de tekst ervan te laten aanvangen als volgt :

"Evenwel is het in ieder geval verboden produkten te gebruiken ...".

Volgens inlichtingen verstrekt door de gemachtigde ambtenaar moet in de Nederlandse tekst de specifiëring van tremoliet als volgt luiden : CAS nr. 77536-68-6.

Ook dient de tekst zo nauw mogelijk aan te sluiten bij de overeenstemmende richtlijn.

Men schrijve derhalve :

"... rookartikelen zoals tabakspijpen en sigaretten- en sigarenmondstukken,".

In het tweede lid is alleen sprake van verstuiving, terwijl de richtlijn het ook over spuiten heeft.

---

Intitulé.

Il convient de modifier l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant et complétant le Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne la protection contre l'asbeste".

Préambule.

La loi du 17 juillet 1957 a remplacé dans le texte néerlandais de la loi du 10 juin 1952, le terme "arbeiders" par "werknemers"; il y a lieu, dès lors, de rédiger le premier référant comme suit en néerlandais :

"Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers ... (suite comme au projet)".

Le Traité de Rome du 25 mars 1957 ne constitue pas le fondement légal du projet; la référence à ce traité peut donc être omise.

La directive mentionnée dans le troisième alinéa ne constitue pas davantage le fondement légal du projet; la référence peut néanmoins être conservée à titre d'information utile. Elle sera toutefois corrigée comme suit :

.../...

"Vu la directive 76/769/CEE concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses, modifiée par les directives 79/663 du 24 juillet 1979, 82/806 du 22 novembre 1982, 82/828 du 3 décembre 1982, 83/264 du 16 mai 1983, 83/478 du 19 septembre 1983, 85/467 du 1er octobre 1985 et 85/610 du 20 décembre 1985;".

Etant donné que le point 5 de l'article 148decies 2 a été inséré par l'arrêté royal du 28 août 1986 et que l'article 723ter 5 a été remplacé intégralement par l'arrêté royal du 28 août 1986, il y a lieu de rédiger le quatrième référant comme suit :

"... notamment les articles 148decies 2.5, inséré par l'arrêté royal du 28 août 1986, et 723ter 5, modifié par l'arrêté royal du 28 août 1986;".

Cette observation s'applique également aux phrases liminaires des articles 1er et 2 du projet.

Article 1er.

Comme le mot "endroits" figure plus d'une fois au point 5.6.2., il y a lieu d'écrire au 1° de l'article 1er : "... le mot "endroits" est remplacé chaque fois par les mots "postes de travail"."

.../..

Au 3°, alinéa 2, du point 5.9.3.2., il convient d'écrire dans le texte néerlandais :

"... verwijderd langs een andere weg dan die welke door de werknemers wordt gebruikt".

Article 2.

Le nouveau paragraphe 6 ajouté à l'article 723ter 5 du règlement est en fait un complément à la disposition du paragraphe 5 de l'article précité.

Il vaudrait mieux, dès lors, ajouter les nouvelles dispositions au paragraphe 5 sous la forme d'alinéas supplémentaires et d'en faire commencer le texte comme suit :

"Toutefois, il est interdit dans tous les cas d'utiliser des produits ...".

Selon les renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, dans le texte néerlandais, la spécification de la trémolite doit être la suivante : CAS nr. 77536-68-6.

D'autre part, le texte devrait serrer d'aussi près que possible celui de la directive correspondante.

Il conviendrait, dès lors, de rédiger cette disposition comme suit :

.../...

"... des articles pour fumeurs tels que pipes à tabac, porte-cigarettes et porte-cigares,".

L'alinéa 2 mentionne uniquement la pulvérisation alors que dans la directive il est aussi question de projection.

---

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : S. FREDERICQ,
Messieurs : G. SCHRANS,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.
Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.